Совет Безопасности

23 June 2014
Russian

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 23 июня 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам письмо Специального представителя Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил от 20 июня 2014 года, касающееся угрозы, которую представляет организация «Исламское государство Ирака и Леванта», и связей этой организации с режимом Башара Асада (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жерар Аро

Приложение к письму Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 23 июня 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

От имени народа Сирии и Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил с глубокой тревогой обращаюсь к Вам в связи с недавними военными успехами организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) в Сирии и Ираке и срочной необходимостью принятия Советом Безопасности всеобъемлющих и последовательных мер с целью остановить эту надвигающуюся угрозу международному миру и безопасности.

Главная ответственность за обеспечение и поддержание международного мира и безопасности лежит на всех членах Совета Безопасности. В соответствии со статьей 24 Устава Организации Объединенных Наций Совет исполняет эту обязанность при наличии угроз международному миру и безопасности. Имеются все большие основания полагать, что режим Асада, который способствовал распространению ИГИЛ, как раз и создает такую угрозу.

Народ Сирии не хочет ИГИЛ в своей стране или регионе. Насильственному экстремизму ИГИЛ нет места в Сирии, где люди издавна дорожат богатым этническим и религиозным многообразием своей страны. ИГИЛ зародилась в Ираке во время беспорядков в этой стране. Со временем ИГИЛ позволили переместиться в Сирию и создать там свое отделение, что привело к проведению ею трансграничных операций в обеих странах. Мы наблюдаем это явление в Сирии уже на протяжении нескольких месяцев, и это продолжается и сегодня. С самого начала сирийский народ отвергал ИГИЛ, и в январе силы Свободной сирийской армии приступили к проведению полномасштабной операции против ИГИЛ. В частности за последние шесть месяцев Свободная сирийская армия добилась значительных успехов в борьбе с ИГИЛ, в результате чего ИГИЛ потеряла контроль над рядом районов в Сирии. Силы Свободной сирийской армии первыми признали опасность ИГИЛ и начали борьбу с ней, продолжая это делать и по сей день.

Противодействие Свободной сирийской армии ИГИЛ не было поддержано сирийским режимом. Наоборот, Асад и его сторонники не только игнорировали угрозу, которую создает ИГИЛ, но и активно усиливали ее.

10 июня 2014 года силы ИГИЛ захватили второй по величине иракский город Мосул и значительную часть мухафазы Найнава. После этого они обратили свои взоры на столицу Ирака Багдад в стремлении достижения своей конечной цели — создания халифата на территории Ирака и Леванта.

В начале революции сирийский режим выпустил экстремистов из своих тюрем. Эти освобожденные заключенные впоследствии вступили в ряды ИГИЛ и других террористических групп, ведущих боевые действия в Сирии. После вторжения ИГИЛ в Сирию в апреле 2013 года режим Асада обеспечивал защиту и помощь силам ИГИЛ в их жестоких действиях против сирийской оппозиции и сирийского народа. Верные режиму Асада силы избирательно обходили штабы ИГИЛ и районы, находящиеся под ее контролем, в основном избегая нанесения ударов по опорным пунктам ИГИЛ в Эр-Ракке, Джараблусе и Эд-

Дане (Идлиб). В свою очередь, силы ИГИЛ не проводили операции против удерживаемых режимом районов в Дейр-эз-Зоре и городе Алеппо, а вместо этого совершали нападения на группы умеренной оппозиции и использовали свои ресурсы для установления жестоких мер правления в отношении сирийского гражданского населения. Имеющиеся данные также свидетельствуют о том, что военные самолеты режима обеспечивали защиту сил ИГИЛ во время их нападений на Свободную сирийскую армию.

Тактический союз сирийского режима с силами ИГИЛ распространяется на их сеть финансовой поддержки. После того как силы ИГИЛ взяли под контроль прибыльные газовые и нефтяные месторождения в таких районах, как мухафаза Дейр-эз-Зор, они продали нефть и газ непосредственно сирийскому режиму со значительной выгодой для себя. Таким образом, утверждая на словах, что он борется с терроризмом, Асад одновременно гарантирует проведение террористических операций ИГИЛ, обеспечивая наличие у ИГИЛ финансовых средств для продолжения ее жестокой и порочной военной кампании в Сирии и Ираке.

Силы режима не только оказывают пособничество боевикам ИГИЛ и подстрекают их, но, возможно, даже обеспечивают их подготовку. Свидетельства жертв пыток позволяют предположить, что силы ИГИЛ копируют традиционные методы пыток режима. Сообщалось, что эмиры ИГИЛ служили офицерами, поддерживающими сирийский режим, а боеприпасы ИГИЛ были произведены на предприятиях министерства обороны Сирии. Сирийский режим, возможно, также способствовал перемещению иностранных сил ИГИЛ на территорию Сирии, обеспечивая им доступ к иранским визам, российским паспортам и иранским SIM-картам. Согласно средствам массовой информации, губернатор мухафазы Найнава подтвердил, что ИГИЛ сотрудничает с правительством Сирии.

Очевидно, что рост нестабильности и насилия в Ираке непосредственно связан с режимом Асада. Асад не просто укрепляет силы ИГИЛ, но и активно создает благоприятные условия для иностранных террористов, цель которых — поставить под угрозу мир и стабильность во всем регионе. При содействии Асада Сирия стала плацдармом для совершения террористических операций в Ираке, точно так же, как когда-то Ирак служил плацдармом для вторжений «Аль-Каиды» в Сирию. Для того чтобы остановить силы ИГИЛ в Ираке Совет Безопасности должен сейчас принять решительные меры по прекращению конфликта в Сирии. В качестве законного представителя сирийского народа Сирийская коалиция просит Вас в срочном порядке принять резолюцию в соответствии с главой VII Устава, пригрозив принятием реальных и целенаправленных мер в случае продолжения оказания сирийским режимом помощи и содействия силам ИГИЛ. Кроме того, мы просим Вас усилить давление на сирийский режим, с тем чтобы заставить его согласиться с условиями и необходимостью Женевского коммюнике. Мир и стабильность может обеспечить лишь политическое решение, ведущее к переходу к демократии. Сирии необходимо противодействовать таким группировкам, как ИГИЛ, и положить конец сознательному соучастию Асада в террористических нападениях.

Рост нестабильности в Ираке не является неизбежным. Растущему влиянию ИГИЛ можно положить конец. Решение этой проблемы лежит в прекращении конфликта в Сирии и принятии коллективных действий со стороны единого Совета Безопасности.

(Подпись) **Наджиб Гадбиан**
Специальный представитель Сирийской коалиции
при Организации Объединенных Наций